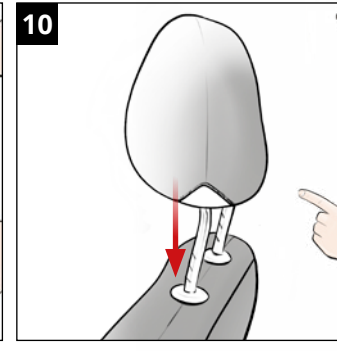
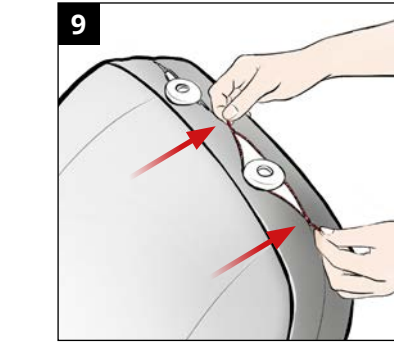
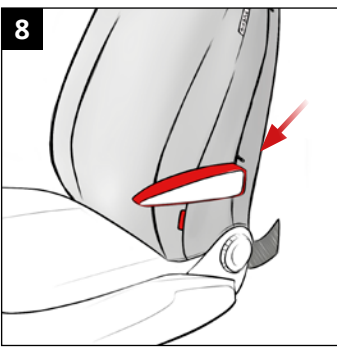
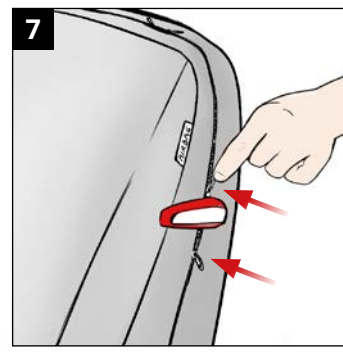
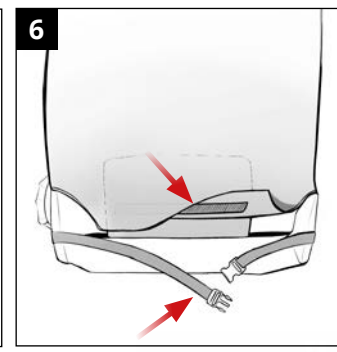
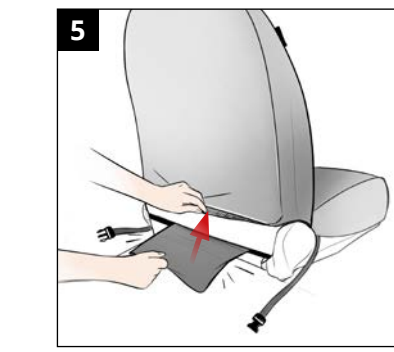
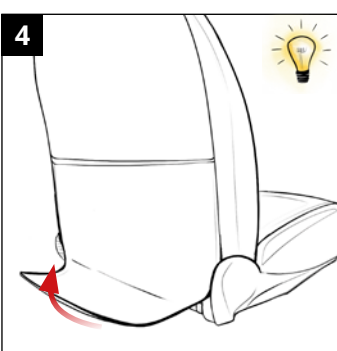
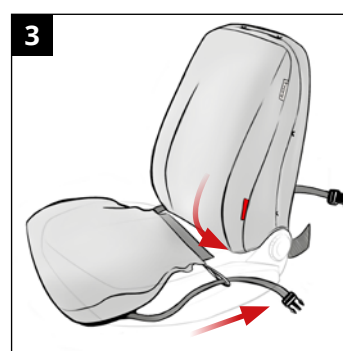
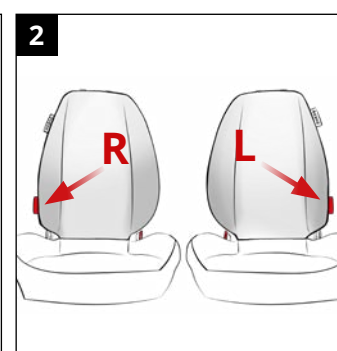
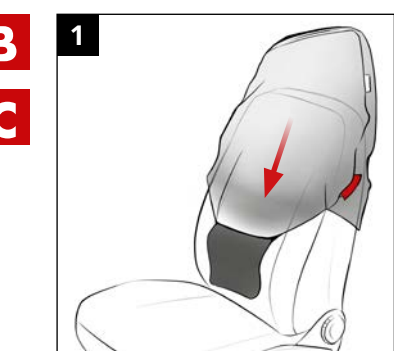
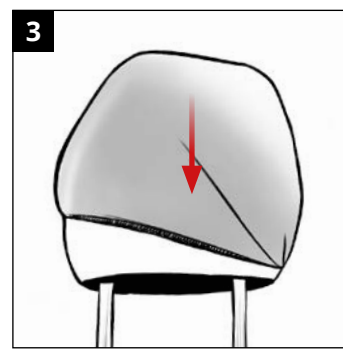
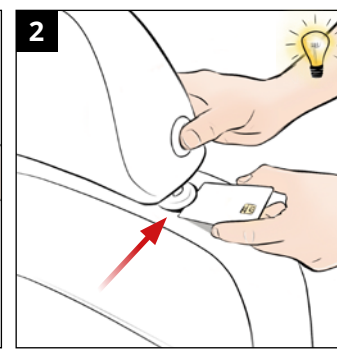
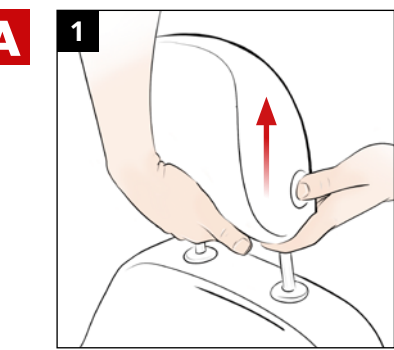
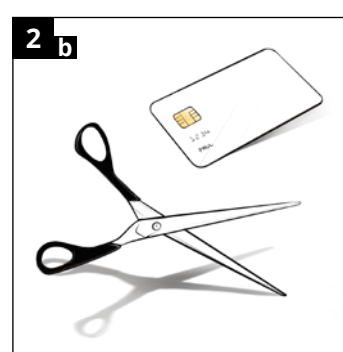
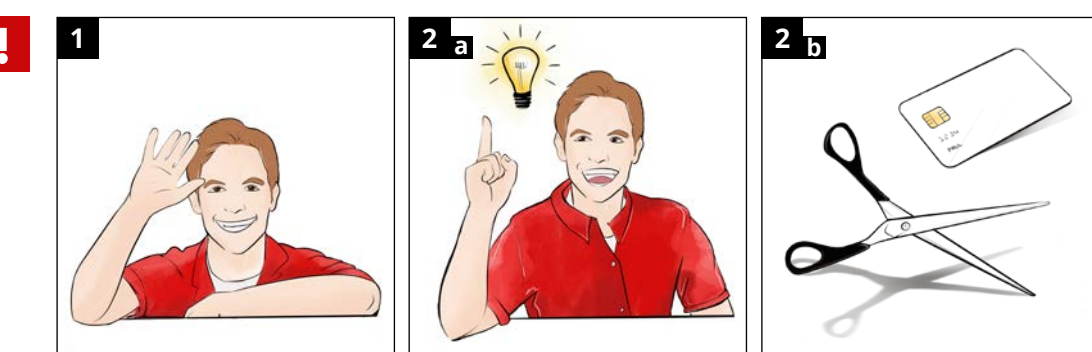


Montageanleitung

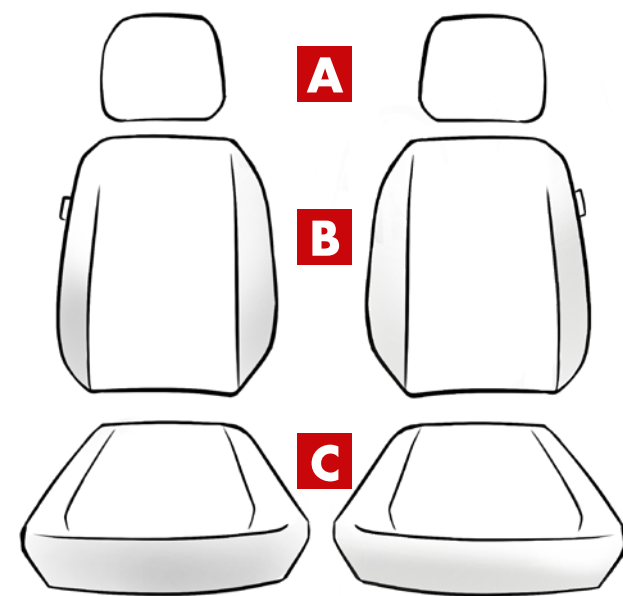
Mounting Instruction

DE: Montage- und Sicherheitshinweise Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.	Seite 1
EN: Assembly and safety advice Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.	Page 2
FR: Instructions de montage et consignes de sécurité Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions du produit.	Page 3
IT: Istruzioni di sicurezza e montaggio Prima di leggere aprire le due pagine con le immagini e familiarizzare con le diverse funzioni del prodotto.	Pagina 4
ES: Instrucciones de montaje y seguridad Antes de leer, despliegue las dos páginas con las ilustraciones y luego familiarícese con todas las funciones del producto.	Página 5
NL: Montage- en veiligheidsinstructies Vouw vóór het lezen de twee pagina's met de afbeeldingen open en maak uzelf vertrouwd met alle functies van het product.	Pagina 6
PL: Instrukcja montażu i bezpieczeństwa Przed przeczytaniem rozłóż dwie strony z ilustracjami, a następnie zapoznaj się ze wszystkimi funkcjami produktu.	Strona 7
CZ: Montážní a bezpečnostní pokyny Před čtením rozložte obě stránky s ilustracemi a poté se seznámte se všemi funkcemi produktu.	Strana 8
SK: Montážne a bezpečnostné pokyny Pred prečítaním rozložte dve stránky s ilustráciami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami produktu.	Strana 9
HU: Szerelési és biztonsági utasítások Olvasás előtt bontsa ki a két oldalt az illusztrációkkal, majd ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.	10. oldal
SL: Navodila za montažo in varnost Pred branjem odprite dve strani z ilustracijami in se nato seznanite z vsemi funkcijami izdelka.	Stran 11
HR: Upute za montažu i sigurnost Prije čitanja otvorite dvije stranice s ilustracijama, a zatim se upoznajite sa svim funkcijama proizvoda.	Stranica 12
BG: Инструкции за монтаж и безопасност Преди да прочетете, разгънете двете страници с илюстрациите и след това се запознайте с всички функции на продукта.	Страница 13
RO: Instrucțiuni de asamblare și siguranță Înainte de a citi, desfășurați cele două pagini cu ilustrațiile și apoi familiarizați-vă cu toate funcțiile produsului.	Pagina 14



Packungsinhalt

Package contents



DE: Packungsinhalt

- A** 2 x Kopfstützenbezüge
- B** 2 x Vordersitzbezüge Lehne
- C** 2 x Vordersitzbezüge Sitzfläche
- D** Montageanleitung + Broschüre (ohne Abbildung)

IT: Contenuto della confezione

- A** 2 x Copri poggiatesta
- B** 2 x Sedile anteriore copre lo schienale
- C** 2 x Sedile anteriore copre la superficie del sedile
- D** Istruzioni di montaggio + brochure (non illustrate)

PL: Zawartość opakowania

- A** 2 x Pokrowce na zagłówki
- B** 2 x Przednie siedzenie obejmuje oparcie
- C** 2 x Przednie siedzenie obejmuje powierzchnię siedzenia
- D** Instrukcja montażu + broszura (bez ilustracji)

HU: A csomag tartalma

- A** 2 x Fejtámlák
- B** 2 x Az első ülés háttámlája
- C** 2 x Az első ülés takarja az ülés felületét
- D** Szerelési útmutató + prospektus (nem ábrázolt)

BG: Съдържание на опаковката

- A** 2 x Капаци за облегалка за глава
- B** 2 x Предната седалка покрива облегалката
- C** 2 x Предната седалка покрива повърхността на седалката
- D** Инструкции за монтаж + брошура (не е илюстрирана)

EN: Package contents

- A** 2 x Headrest covers
- B** 2 x Front seat covers backrest
- C** 2 x Front seat covers seat surface
- D** Assembly instructions + brochure (not illustrated)

ES: Contenido del paquete

- A** 2 x Fundas para reposacabezas
- B** 2 x Asiento delantero cubre respaldo
- C** 2 x El asiento delantero cubre la superficie del asiento
- D** Instrucciones de montaje + folleto (no ilustrado)

CS: Obsah balení

- A** 2 x Potahy opěrky hlavy
- B** 2 x Potahy předních sedadel
- C** 2 x Potahy předních sedadel
- D** Montážní návod + brožura (bez vyobrazení)

SL: Vsebina paketa

- A** 2 x Preveke za glavo
- B** 2 x Srednji sedežni pokrov naslonjala
- C** 2 x Srednji sedež pokriva površino sedeža
- D** Navodila za montažo + brošura (ni ilustrirano)

RO: Conținutul pachetului

- A** 2 x Huse pentru tetiere
- B** 2 x Scaunele din față acoperă spătarul
- C** 2 x Scaunele din față acoperă suprafața scaunului
- D** Instrucțiuni de asamblare + broșură (nu este prezentată)

FR: Contenu de l'emballage

- A** 2 x Housses d'appui-tête
- B** 2 x Siège avant couvre dossier
- C** 2 x Siège avant couvre la surface du siège
- D** Instructions de montage + brochure (non illustrée)

NL: Inhoud pakket

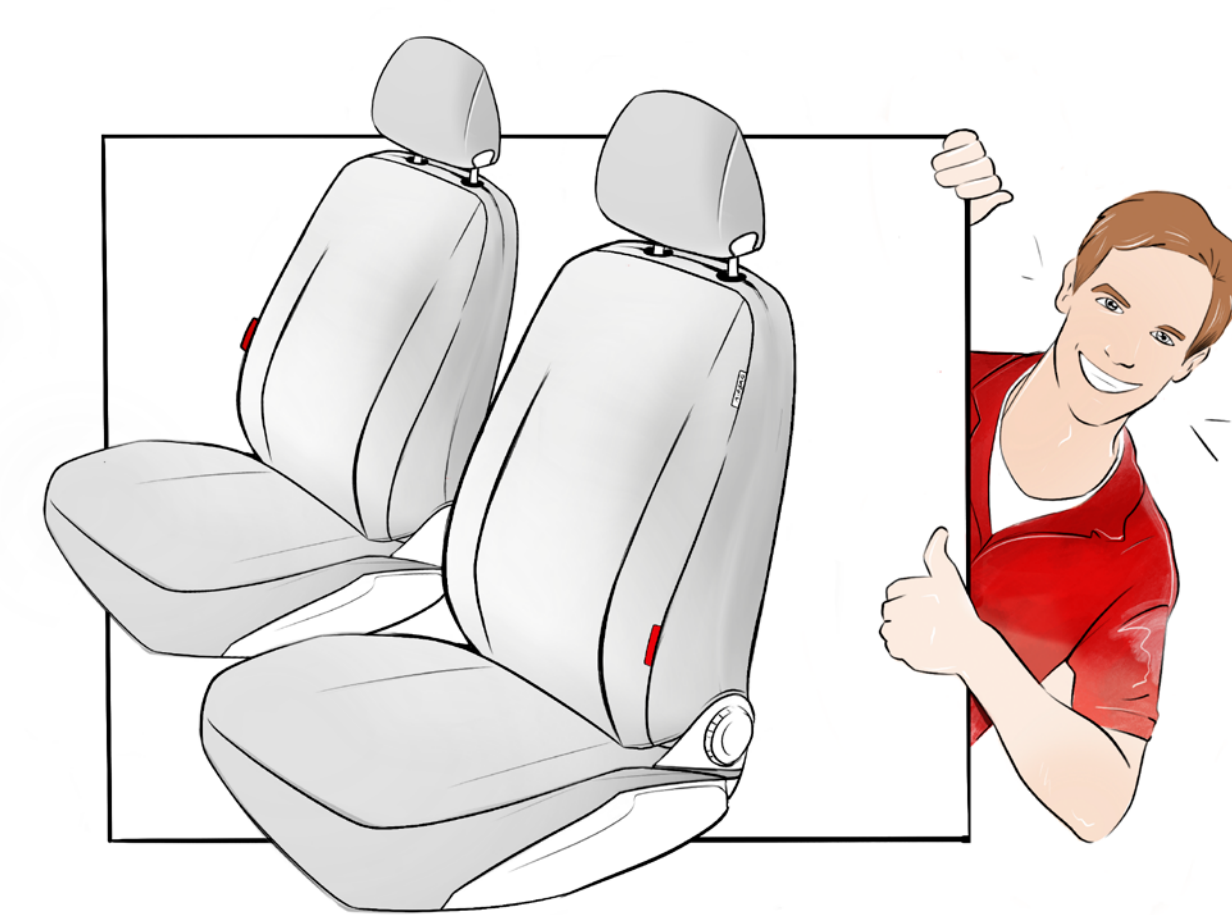
- A** 2 x Hoofdsteeunhoezen
- B** 2 x Voorstoelen bekleden rugleuning
- C** 2 x Stoelbekleding voorstoel
- D** Montagehandleiding + brochure (niet afgebeeld)

SK: Obsah balenia

- A** 2 x Potahy opierky hlavy
- B** 2 x Kryty predných sedadiel
- C** 2 x Potahy predných sedadiel
- D** Montážny návod + brožúra (bez vyobrazenia)

HR: Sadržaj pakiranja

- A** 2 x Navlake za naslon za glavu
- B** 2 x Prednja sjedala pokrivaju naslon
- C** 2 x Prednje sjedalo prekriva površinu sjedala
- D** Upute za montažu + brošura (nije ilustrirano)



DE: Gebrauchsanleitung

Lesen Sie die Montage- und Sicherheitshinweise sorgfältig durch

1. Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesem Autositzbezug. Die Montage- und Sicherheitshinweise enthalten wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Montage- und Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden führen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Montage- und Sicherheitshinweise mit.

2. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Gebrauchsanleitung verwendet.



Warnung Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Hinweis Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Information Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Montage und Verwendung.



Tip Dieses Symbol gibt Ihnen zusätzliche Tipps zur Montage und Verwendung.

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Sitzbezüge sind ausschließlich zum Beziehen serienmäßiger Kraftfahrzeugsitze (nicht für Sportsitze) konzipiert. Sie sind ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie die Sitzbezüge nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Sitzbezüge sind kein Kinderspielzeug.

Bauen Sie die Sitzbezüge nur in Kraftfahrzeuge ein, die auf der Typenliste, auf der Rückseite der Verpackung bzw. in der beiliegenden Broschüre, genannt sind. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

4. Sicherheitshinweise



Warnung Lebensgefahr!

Die korrekte Erstmontage bzw. Befestigung des Sitzbezuges am Fahrzeug ist zwingend notwendig um die Sicherheit des Anwenders zu garantieren. Bei nicht ordnungsgemäßer Montage kann das richtige Austreten des Sitzairbags im Falle eines Aufpralls nicht gewährleistet werden.

→ Bringen Sie die Sitzbezüge so an, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben wird.

→ Beachten Sie beim Anbringen der Sitzbezüge unbedingt die richtige Zuordnung (Fahrer- oder Beifahrersitzbezug). Die Seite der Lehnenbezüge mit den seitlichen „Airbag“-Aufnähern müssen auf der Lehenseite mit dem Airbag-Kennzeichen an Ihrem Sitz aufliegen.

→ An den Bezugsöffnungen darf keinesfalls manipuliert werden (kein Abdecken, Vernähen oder selbständiges Reparieren)

→ Positionieren Sie die Sitzbezüge neu, wenn sie verschoben oder schadhaft sind. Ist dies auf Grund fortgeschrittenen Verschleiß nicht mehr möglich, muss der Bezug entfernt bzw. ausgetauscht werden.

→ Bringen Sie die Sitzbezüge keinesfalls an, wenn sie sichtbare Schäden oder Verformungen aufweisen.

→ Manipulieren, reparieren oder vernähen Sie keinesfalls die Seiten-Airbag-Spezialnähte der Sitzbezüge.

→ Kopfstützeinführungen, Lehnenverstellhebel/räder, für Lehnenentriegelungen bzw. Armlehnen dürfen mit dem Sitzbezug nicht verdeckt werden. Es müssen ordnungsgemäße Aussparungen gemacht werden. Bitte beachten Sie dazu die nachfolgenden Montageschritte (Punkt 5).



Warnung Erststickungsgefahr!

Wenn Kinder mit den Sitzbezügen spielen, können sie sich darin verfangen oder diese über ihren Kopf stülpen und ersticken.

→ Lassen Sie Kinder nicht mit den Sitzbezügen spielen.



Hinweis Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit den Sitzbezügen kann zu Beschädigungen der Sitzbezüge führen.

→ Legen Sie die Sitzbezüge nie auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten).

→ Setzen Sie die Sitzbezüge niemals hohen Temperaturen oder Witte-rungseinflüssen (z. B. Regen) aus.



Beachten Sie zum Aus- und Einbau der Kopfstützen die Hersteller-Information Ihres Fahrzeuges.

5. Montageanleitung

Prüfen Sie den Packungsinhalt.



Sitzbezüge beziehen mit Paul

1. Das ist Paul. Er hilft mit guten Tipps durch die Montageanleitung.
2. Pauls Empfehlung: Nützliche Hilfsmittel wie eine Schere und Plastikkarte vor Montagebeginn bereitlegen.



Kopfstützenbezüge beziehen

1. Kopfstütze entfernen. Lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs oder fragen Sie in Ihrer Autowerkstatt nach.
2. Pauls TIPP: Bei manchen Fahrzeugen kann man die Kopfstützen mit Hilfe einer Kreditkarte, die man zwischen Sitz und Plastikführung schiebt, einfacher demonstrieren.
3. Kopfstützenbezug beziehen.



Vordersitzbezüge beziehen

1. Lehnenbezug von oben nach unten beziehen.
2. Richtige Zuordnung der Seitenairbag-Etiketten (rechter/linker Sitz) beachten! Das Seitenairbag-Etikett muss sich an der Außenseite (Türseite) des jeweiligen Sitzes befinden.
3. Lasche zwischen Sitzfläche und Lehne durchziehen. Sitzflächenbezug von vorne nach hinten beziehen. Die Gummibänder seitlich am Sitz vorbei führen.
4. Pauls Tipp: Falls Sie die Lasche nicht zwischen Sitzfläche und Lehne durchziehen können, ist Ihr Sitz ggf. mit Sitzgestellverkleidung ausgestattet. Die Sitzgestellverkleidung kann entweder für die Lasche geöffnet, oder die Lasche bis zur Sitzgestellverkleidung durchgeschoben werden.
5. Lasche nach oben mit dem Klettverschluss der Lehne verschließen.
6. Die Gummibänder hinter dem Sitz verschließen.
7. Falls Ihr Sitz mit Seitenhebel ausgestattet ist, die seitlichen Zipper entsprechend öffnen, so dass der Seitenhebel frei zugänglich ist.
8. Falls Ihr Sitz mit Armlehnen ausgestattet ist, die seitlichen Zipper entsprechend öffnen, so dass die Armlehne frei zugänglich ist.
9. Reißverschlüsse an der oberen Seite des Lehnenbezugs so öffnen, dass die Montageöffnungen der Kopfstütze freiliegen.
10. Kopfstützen der Vordersitze montieren und korrekten, straff sitzenden Bezug prüfen.

6. Reinigung

Beachten Sie die Textilpflegesymbole auf dem eingenähten Etikett.

7. Entsorgung

Die Sitzbezüge können über den Restmüll entsorgt werden.

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.


8. Service und Support

Wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt an office@walsergroup.com

EN: Instructions for use

Read the mounting and safety instructions carefully


1. Read and keep the instructions for use


 This instruction manual belongs to this car seat cover. The installation and safety instructions contain important information on commissioning and handling.


Read the instructions for use, especially the safety information, carefully before using the product. Failure to observe these assembly and safety instructions can lead to serious injuries or damage. Keep the instructions for use for future reference. If you pass the product on to third parties, be sure to include these assembly and safety instructions.


2. Explanation of warning symbols and notes

The following symbols and signal words are used in these operating instructions.

 **Warning** This signal symbol / word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, can result in death or serious injury.

 **Note** This signal word warns of possible property damage.

 **Information** This symbol gives you useful additional information on installation and use.

 **Tip** This symbol gives you additional tips on installation and use.


3. Intended use


The seat covers are designed exclusively for covering standard vehicle seats (not for sports seats). They are intended exclusively for private use and not suitable for commercial use.


Use the seat covers only as described in these operating instructions. Any other use is considered improper and can lead to property damage or even personal injury. The seat covers are not a children's toy.


Only install the seat covers in vehicles that are named on the type list on the back of the packaging or in the accompanying brochure. The manufacturer or dealer assumes no liability for damage caused by improper or incorrect use.

4. Safety instructions

 **Warning**
Risk of death!
Correct initial assembly or attachment of the seat cover to the vehicle is essential to guarantee the safety of the user. If the seat airbag is not installed correctly, it cannot be guaranteed that the seat airbag will eject properly in the event of an impact.
→ Attach the seat covers as described in these operating instructions.
→ When attaching the seat covers, make sure that they are correctly assigned (driver or front passenger seat cover). The side of the backrest covers with the „airbag“ patches on the side must rest on the backrest side with the airbag label on your seat.
→ Under no circumstances may the cover openings be manipulated (no covering, sewing or repairs yourself)
→ Reposition the seat covers if they are displaced or damaged. If this is no longer possible due to advanced wear, the cover must be removed or replaced.
→ On no account attach the seat covers if they are visibly damaged or deformed.
→ Never manipulate, repair or sew the special side airbag seams on the seat covers.
→ Headrest entries, backrest adjustment levers / wheels for backrest un-locking or armrests must not be covered with the seat cover. Proper cut-outs must be made. Please note the following mounting steps (point 5).

 **Warning**
Suffocation hazard!
When children play with the seat covers, they can get caught in them or pull them over their heads and suffocate.
→ Do not let children play with the seat covers.

 **Note**
Risk of damage!
Improper handling of the seat covers can damage the seat covers.
→ Never place the seat covers on or near hot surfaces (e.g. stove tops).
→ Never expose the seat covers to high temperatures or the elements (e.g. rain).

 For removing and installing the headrests, please refer to the manufacturer's information for your vehicle.

5. Mounting instructions

Check the contents of the package.

Mount the seat covers with Paul

1. This is Paul. He helps with good tips through the assembly instructions.
2. Paul's recommendation: Have useful aids such as scissors and credit card ready before starting the installation.

Mount the headrest covers

1. Remove the headrest. Read the operating instructions for your vehicle or ask your

- car workshop.
2. Paul's TIP: In some vehicles, the headrests can be removed more easily with the help of a credit card that is pushed between the seat and the plastic guide.
3. Cover the headrest cover.

Mount the front seat covers

1. Put on the backrest cover from top to bottom.
2. Make sure that the side airbag labels are correctly assigned (right / left seat)! The side airbag label must be on the outside (door side) of the respective seat.
3. Pull the tab through between the seat and the backrest. Put on the seat cover from front to back. Guide the rubber bands sideways past the seat.
4. Paul's tip: If you cannot pull the tab through between the seat and the backrest, your seat may have a seat frame covering. The seat frame cladding can either be opened for the tab, or the tab can be pushed through to the seat frame cladding.
5. Close the flap upwards with the hook & loop fastener of the backrest.
6. Close the rubber bands behind the seat.
7. If your seat is equipped with a side lever, open the side zippers accordingly so that the side lever is freely accessible.
8. If your seat is equipped with armrests, open the side zippers accordingly so that the armrests are freely accessible.
9. Open the zips on the upper side of the backrest cover so that the mounting openings of the headrest are exposed.
10. Fit the head restraints on the front seats and check that the cover is correct and tight.

6. Cleaning

Pay attention to the textile care symbols on the sewn label.

7. Disposal

The seat covers can be disposed of with the residual waste. Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard and cardboard as waste paper and foils in the recyclable material collection.


8. Service and Support

If you have any questions about the product, please contact office@walsergroup.com

FR: Mode d'emploi

Lisez attentivement les instructions de montage et de sécurité


1. Lisez et conservez les instructions d'utilisation


 Ce manuel d'instructions appartient à cette housse de siège auto. Les instructions d'installation et de sécurité contiennent des informations importantes sur la mise en service et la manipulation.


Lisez attentivement les instructions d'utilisation, en particulier les informations de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ces instructions de montage et de sécurité peut entraîner des blessures graves ou des dommages. Conservez les instructions d'utilisation pour référence future. Si vous cédez le produit à des tiers, assurez-vous d'inclure ces instructions d'assemblage et de sécurité.


2. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Les symboles et mots d'avertissement suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.

 **Attention** Ce symbole / mot de signalisation indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

 **Remarque** Ce mot d'avertissement prévient d'éventuels dommages matériels.

 **Information** Ce symbole vous donne des informations supplémentaires utiles sur l'installation et l'utilisation.


 **Conseil** Ce symbole vous donne des conseils supplémentaires sur l'installation et l'utilisation.


3. Utilisation conforme


Les housses de siège sont conçues exclusivement pour couvrir les sièges de véhicule standard (pas pour les sièges sport). Ils sont destinés exclusivement à un usage privé et ne sont pas adaptés à un usage commercial.


Utilisez les housses de siège uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures corporelles. Les housses de siège ne sont pas un jouet pour enfants. N'installez les housses de siège que dans les véhicules dont le nom figure sur la liste des types au dos de l'emballage ou dans la brochure d'accompagnement. Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou incorrecte.

4. Consignes de sécurité

 **Attention**
Risque de mort!
Die korrekte Erstmontage bzw. Befestigung des Sitzbezuges am Fahrzeug
Un montage initial ou une fixation correcte de la housse de siège sur le véhicule est essentiel pour garantir la sécurité de l'utilisateur. Si l'airbag de siège n'est pas installé correctement, il ne peut être garanti que l'airbag de siège s'éjectera correctement en cas de choc.
→ Fixez les housses de siège comme décrit dans ce mode d'emploi.
→ Lors de la fixation des housses de siège, assurez-vous qu'elles sont correctement affectées (housse de siège conducteur ou passager avant). Le côté des housses de dossier avec les patchs «airbag» sur le côté doit reposer du côté du dossier avec l'étiquette airbag sur votre siège.
□ En aucun cas les ouvertures du couvercle ne peuvent être manipulées (pas de revêtement, de couture ou de réparation vous-même)
→ Repositionner les housses de siège si elles sont déplacées ou endommagées. Si cela n'est plus possible en raison d'une usure avancée, le couvercle doit être retiré ou remplacé.
→ Ne fixez en aucun cas les housses de siège si elles sont visiblement endommagées ou déformées.
→ Ne jamais manipuler, réparer ou coudre les coutures spéciales des airbags latéraux sur les housses de siège.
→ Les entrées de l'appui-tête, les leviers / roues de réglage du dossier pour le déverrouillage du dossier ou les accoudoirs ne doivent pas être recouverts par la housse de siège. Des découpes appropriées doivent être faites. Veuillez noter les étapes d'assemblage suivantes (point 5).

 **Attention**
Risque d'étouffement!
Si les enfants jouent avec les housses de siège, ils peuvent s'y prendre ou les tirer au-dessus de leur tête et suffoquer.
→ Ne laissez pas les enfants jouer avec les housses de siège.

 **Remarque**
Risque de dommage!
Une mauvaise manipulation des housses de siège peut endommager les housses de siège.
→ Ne placez jamais les housses de siège sur ou à proximité de surfaces chaudes (par ex. Dessus de cuisinière).
→ N'exposez jamais les housses de siège à des températures élevées ou aux éléments (par ex. Pluie).

 Pour retirer et installer les appuie-tête, veuillez vous référer aux informations du fabricant de votre véhicule.

5. Instructions d'installation

Vérifiez le contenu de l'emballage.

Assemblez les housses de siège avec Paul

1. Voici Paul. Il aide avec de bons conseils à travers les instructions de montage.
2. Recommandation de Paul: Ayez à portée de main des outils utiles tels que des

ciseaux et une carte de crédit avant de commencer l'installation.

Assemblez les housses d'appui-tête

1. Retirez l'appui-tête. Lisez le mode d'emploi de votre véhicule ou adressez-vous à votre atelier automobile.
2. Conseil de Paul: Dans certains véhicules, les appuie-tête peuvent être retirés plus facilement à l'aide d'une carte de crédit qui est poussée entre le siège et le guide en plastique.
3. Couvrez le couvercle de l'appui-tête.

Assemblez les housses de siège avant

1. Couvrez la housse du dossier de haut en bas.
2. Assurez-vous que les étiquettes des airbags latéraux sont correctement attribuées (siège droit / gauche)! L'étiquette de l'airbag latéral doit se trouver à l'extérieur (côté porte) du siège concerné.
3. Tirez la languette entre le siège et le dossier. Couvrez la housse de siège de l'avant vers l'arrière. Guidez les élastiques sur le côté devant le siège.
4. Le conseil de Paul: Si vous ne pouvez pas tirer la sangle entre le siège et le dossier, votre siège peut être recouvert d'un cadre de siège. Le revêtement du cadre du siège peut être ouvert pour la languette ou la languette peut être poussée à travers le revêtement du cadre du siège.
5. fermez le rabat vers le haut avec la fermeture velcro du dossier.
6. Fermez les élastiques derrière le siège.
7. Si votre siège est équipé d'un levier latéral, ouvrez les fermetures éclair latérales en conséquence afin que le levier latéral soit librement accessible.
8. Si votre siège est équipé d'accoudoirs, ouvrez les fermetures éclair latérales en conséquence pour que les accoudoirs soient librement accessibles.
9. Ouvrez les fermetures à glissière sur le côté supérieur de la housse de dossier pour les ouvertures de montage de l'appui-tête sont exposées.
10. Montez les appuie-tête sur les sièges avant et vérifiez que la housse est correcte et serrée.

6. Nettoyage

Faites attention aux symboles d'entretien des textiles sur l'étiquette cousue.

7. Élimination

Les housses de siège peuvent être jetées avec les déchets résiduels. Éliminez l'emballage selon le type. Jetez le carton et le carton comme vieux papiers et feuilles dans la collecte des matières recyclables.

8. Service et assistance

Si vous avez des questions sur le produit, veuillez contacter office@walsergroup.com

IT: Istruzioni per l'uso

Leggere attentamente le istruzioni di montaggio e di sicurezza


1. Leggere e conservare le istruzioni per l'uso


Questo manuale di istruzioni fa parte di questo coprisedile per auto. Le istruzioni di installazione e sicurezza contengono importanti informazioni sulla messa in servizio e la manipolazione.


Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le informazioni sulla sicurezza, prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni di montaggio e di sicurezza può provocare lesioni gravi o danni. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Se si passa il prodotto a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni di montaggio e sicurezza.


2. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle note

In questo manuale vengono utilizzati i seguenti simboli e parole chiave.

 **Avvertimento** Questo simbolo / parola di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.

 **Nota** Questa parola chiave avverte di possibili danni materiali.

 **informazione** Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sull'installazione e l'uso.

 **Mancia** Questo simbolo fornisce ulteriori suggerimenti sull'installazione e l'uso.


3. Destinazione d'uso

I coprisedili sono progettati esclusivamente per coprire i sedili standard dei veicoli (non per i sedili sportivi). Sono destinati esclusivamente per uso privato e non adatti per uso commerciale.


Utilizzare i coprisedili solo come descritto in queste istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può causare danni alla proprietà o anche lesioni personali. I coprisedili non sono un giocattolo per bambini.

Installare i coprisedili solo nei veicoli indicati nell'elenco dei modelli sul retro della confezione o nella brochure allegata. Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o errato.


4. Istruzioni di sicurezza

 **Avvertimento**
Rischio di morte!
Il corretto montaggio o fissaggio iniziale del rivestimento del sedile al veicolo è essenziale per garantire la sicurezza dell'utente. Se l'airbag del sedile non è installato correttamente, non è possibile garantire che l'airbag del sedile venga espulso correttamente in caso di collisione.


- Applicare i coprisedili come descritto in queste istruzioni per l'uso.
- Quando si fissano i rivestimenti dei sedili, assicurarsi che siano assegnati correttamente (rivestimento del sedile del conducente o del passeggero anteriore). Il lato dei rivestimenti dello schienale con le toppe „airbag“ sul lato deve trovarsi sul lato dello schienale con l'etichetta dell'airbag sul sedile.
- In nessun caso le aperture del coperchio possono essere manipolate (nessuna copertura, cucitura o riparazione da soli)
- Riposizionare i coprisedili se sono spostati o danneggiati. Se ciò non è più possibile a causa dell'usura avanzata, il coperchio deve essere rimosso o sostituito.
- Non applicare i coprisedili se sono visibilmente danneggiati o deformati.
- Non manipolare, riparare o cucire mai le speciali cuciture degli airbag laterali sui rivestimenti dei sedili.
- Gli accessi ai poggiatesta, le leve di regolazione dello schienale / le ruote per lo sbloccaggio dello schienale o braccioli non devono essere coperti con il rivestimento del sedile. Devono essere eseguiti ritagli adeguati. Si prega di notare le seguenti fasi di montaggio (punto 5).

 **Avvertimento**
Pericolo di soffocamento!
Quando i bambini giocano con i coprisedili, possono rimanere impigliati o trascinarli sopra la testa e soffocare.

- Non lasciare che i bambini giochino con i rivestimenti dei sedili.

 **Nota**
Rischio di danni!
Un uso improprio dei rivestimenti dei sedili può danneggiare i rivestimenti dei sedili.

- Non posizionare mai i rivestimenti dei sedili sopra o vicino a superfici calde (ad es. Piani cottura).
- Non esporre mai i coprisedili a temperature elevate o agli agenti atmosferici (ad es. Pioggia).

 Per rimuovere e installare i poggiatesta, fare riferimento alle informazioni del produttore del proprio veicolo.

5. Istruzioni per l'installazione

Controlla il contenuto della confezione.

Assembla i coprisedili con Paul

- Questo è Paul. Aiuta con buoni consigli attraverso le istruzioni di montaggio.
- Il consiglio di Paul: tenere a portata di mano strumenti utili come forbici e carta di credito prima di iniziare l'installazione.

ES: Instrucciones de uso

Lea atentamente las instrucciones de montaje y seguridad.


1. Lea y guarde las instrucciones de uso.


Este manual de instrucciones pertenece a esta funda para asiento de automóvil. Las instrucciones de instalación y seguridad contienen información importante sobre la puesta en servicio y la manipulación.


Lea atentamente las instrucciones de uso, especialmente la información de seguridad, antes de utilizar el producto. El incumplimiento de estas instrucciones de montaje y seguridad puede provocar lesiones o daños graves. Conserve las instrucciones de uso para futuras consultas. Si cede el producto a terceros, asegúrese de incluir estas instrucciones de montaje y seguridad.


2. Explicación de los símbolos y notas de advertencia

En estas instrucciones de funcionamiento se utilizan los siguientes símbolos y palabras de señalización.

 **Advertencia** Este símbolo / palabra de señalización indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

 **Nota** Esta palabra de advertencia advierte de posibles daños materiales.

 **Información** Este símbolo le proporciona información adicional útil sobre la instalación y el uso.

 **Propina** Este símbolo le brinda consejos adicionales sobre la instalación y el uso.


3. Uso previsto

Las fundas de los asientos están diseñadas exclusivamente para cubrir asientos de vehículos estándar (no para asientos deportivos). Están destinados exclusivamente para uso privado y no aptos para uso comercial.

Utilice las fundas de los asientos únicamente como se describe en estas instrucciones de funcionamiento. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o incluso lesiones personales. Las fundas de los asientos no son un juguete para niños.

Instale las fundas de los asientos únicamente en los vehículos que se mencionan en la lista de tipos en la parte posterior del paquete o en el folleto adjunto. El fabricante o distribuidor no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

4. Instrucciones de seguridad

 **Advertencia**
¡Riesgo de muerte!
El correcto montaje inicial o fijación de la funda del asiento al vehículo es fundamental para garantizar la seguridad del usuario. Si el airbag del asiento no está instalado correctamente, no se puede garantizar que el airbag del asiento se expulse correctamente en caso de impacto.

→ Coloque las fundas de los asientos como se describe en estas instrucciones de funcionamiento.

→ Al colocar las fundas de los asientos, asegúrese de que estén correctamente asignadas (funda de asiento del conductor o del pasajero delantero). El lado de las fundas del respaldo con los parches de „airbag“ en el costado debe estar en el lado del respaldo con la etiqueta del airbag en su asiento.


→ Bajo ninguna circunstancia se pueden manipular las aberturas de la tapa (no cubrir, coser ni reparar usted mismo)

→ Vuelva a colocar las fundas de los asientos si están desplazadas o dañadas. Si esto ya no es posible debido al desgaste avanzado, se debe quitar o reemplazar la cubierta.


→ En ningún caso coloque las fundas de los asientos si están visiblemente dañadas o deformadas.

→ Nunca manipule, repare ni cosa las costuras especiales del airbag lateral en las fundas de los asientos.


→ Las entradas de los reposacabezas, las palancas de ajuste del respaldo / ruedas para desbloquear el respaldo o los reposabrazos no deben cubrirse con la funda del asiento. Deben hacerse los recortes adecuados. Tenga en cuenta los siguientes pasos de montaje (punto 5).

 **Advertencia**
¡Peligro de asfixia!
Si los niños juegan con las fundas de los asientos, pueden quedar atrapados en ellas o tirar de ellas por la cabeza y asfixiarse.

- No permita que los niños jueguen con las fundas de los asientos.

 **Nota**
¡Riesgo de daños!
El manejo inadecuado de las fundas de los asientos puede dañar las fundas de los asientos.

- Nunca coloque las fundas de los asientos sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, estufas).
- No exponga nunca las fundas de los asientos a altas temperaturas ni a los elementos (p. Ej., Lluvia).

 Para quitar e instalar los reposacabezas, consulte la información del fabricante de su vehículo.

5. Instrucciones de instalación

Verifique el contenido del paquete.

Arme las fundas de los asientos con Paul

- Este es Paul. Ayuda con buenos consejos a través de las instrucciones de montaje.
- Recomendación de Paul: Tenga a mano ayudas útiles como tijeras y tarjetas de crédito antes de comenzar la instalación.

Monte las fundas para reposacabezas

- Quite el reposacabezas. Lea las instrucciones de funcionamiento de su vehículo o pregunte al taller de su automóvil.
- Consejo de Paul: en algunos vehículos, los reposacabezas se pueden quitar más fácilmente con la ayuda de una tarjeta de crédito, que se coloca entre el asiento y la guía de plástico.
- Cubra la funda del reposacabezas.

Monte las fundas de los asientos delanteros

- Cubra la funda del respaldo de arriba a abajo.
- ¡Asegúrese de que las etiquetas de los airbags laterales estén correctamente asignadas (asiento derecho / izquierdo)! La etiqueta del airbag lateral debe estar en el exterior (lado de la puerta) del asiento correspondiente.
- Pase la lengüeta entre el asiento y el respaldo. Cubre la funda del asiento de adelante hacia atrás. Guíe las bandas de goma hacia los lados más allá del asiento.
- Consejo de Paul: Si no puede pasar la lengüeta entre el asiento y el respaldo, es posible que su asiento tenga una cubierta para el marco del asiento. El revestimiento del armazón del asiento se puede abrir para la pestaña o la pestaña se puede empujar a través del revestimiento del armazón del asiento.
- Cierre la solapa hacia arriba con el cierre de velcro del respaldo.
- Cierre las bandas elásticas detrás del asiento.
- Si su asiento está equipado con una palanca lateral, abra las cremalleras laterales en consecuencia para que la palanca lateral sea de libre acceso.
- Si su asiento está equipado con reposabrazos, abra las cremalleras laterales en consecuencia para que los reposabrazos sean de libre acceso.
- Abra las cremalleras de la parte superior de la funda del respaldo para que los orificios de montaje del reposacabezas queden expuestos.
- Monte los reposacabezas en los asientos delanteros y compruebe que la funda esté correcta y ajustada.

6. Limpieza

Preste atención a los símbolos de cuidado textil en la etiqueta cosida.

7. Eliminación

Las fundas de los asientos se pueden eliminar con los residuos residuales. Deseche el embalaje según el tipo. Deseche el cartón y el cartón como papel de desecho y láminas en la recogida de material reciclable.

8. Servicio y soporte

Si tiene alguna pregunta sobre el producto, comuníquese con office@walsergroup.com

NL: Gebruiksaanwijzing

Lees aandachtig de montage- en veiligheidsinstructies

1. Lees en bewaar de gebruiksaanwijzing

Deze handleiding hoort bij deze autostoelhoes. De installatie- en veiligheidsinstructies bevatten belangrijke informatie over inbedrijfstelling en gebruik.



Lees de gebruiksinstructies, vooral de veiligheidsinformatie, zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Het niet naleven van deze montage- en veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstig letsel of schade.

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Als u het product aan derden doorgeeft, dient u deze montage- en veiligheidsinstructies mee te sturen.

2. Verklaring van waarschuwingssymbolen en opmerkingen

In deze bedieningshandleiding worden de volgende symbolen en signaalwoorden gebruikt.



Waarschuwing Dit signaalsymbool / woord duidt op een gevaar met een gemiddeld risiconiveau dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.



Notitie Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Informatie Dit symbool geeft u nuttige aanvullende informatie over installatie en gebruik.



Tip Dit symbool geeft u extra tips voor installatie en gebruik.

3. Beoogd gebruik

De stoelhoezen zijn uitsluitend bedoeld voor het afdekken van standaard autostoelen (niet voor sportstoelen). Ze zijn uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet geschikt voor commercieel gebruik.

Gebruik de stoelhoezen alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel. De stoelhoezen zijn geen kinderspeelgoed.

Monteer de stoelhoezen alleen in voertuigen die genoemd zijn op de typelijst op de achterkant van de verpakking of in de bijbehorende brochure. De fabrikant of dealer aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik.

4. Veiligheidsinstructies

Waarschuwing
Levensgevaar!

Een correcte eerste montage of bevestiging van de stoelbekleding aan het voertuig is essentieel om de veiligheid van de gebruiker te garanderen. Als de stoelairbag niet correct is geïnstalleerd, kan niet worden gegarandeerd dat de stoelairbag bij een botsing correct wordt uitgeworpen.

→ Bevestig de stoelhoezen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

→ Let er bij het aanbrengen van de stoelhoezen op dat deze correct zijn toegewezen (bekleding bestuurders- of passagiersstoel). De zijkant van de rugleuningbekleding met de „airbag“ -patches aan de zijkant moet op de zijkant van de rugleuning liggen met het airbaglabel op uw stoel.

→ In geen geval mogen de dekselopeningen worden gemanipuleerd (zelf bedekken, naaien of repareren)

→ Plaats de stoelhoezen terug als ze zijn verschoven of beschadigd. Als dit door vervorderde slijtage niet meer mogelijk is, moet de hoes worden verwijderd of vervangen.

→ Bevestig in geen geval de stoelhoezen als deze zichtbaar beschadigd of vervormd zijn.

→ Nooit de speciale naden van de zij-airbag op de stoelhoezen manipuleren, repareren of naaien.

→ Hoofdsteuninvoeringen, hendels voor het verstellen van de rugleuning / wielen voor het ontgrendelen van de rugleuning of armleuningen mogen niet worden afgedekt met de stoelbekleding. Er moeten juiste uitsparingen worden gemaakt. Let op de volgende montagestappen (punt 5).



Waarschuwing
Verstikkingsgevaar!

Als kinderen met de stoelhoezen spelen, kunnen ze erin verstrikt raken of ze over hun hoofd trekken en stikken.

→ Laat kinderen niet spelen met de stoelhoezen.



Notitie
Gevaar voor beschadiging!

Bij ondeskundige omgang met de stoelhoezen kunnen de stoelhoezen beschadigd raken.

→ Leg de stoelhoezen nooit op of in de buurt van hete oppervlakken (bijv. Kookplaten).

→ Stel de stoelhoezen nooit bloot aan hoge temperaturen of elementen (bijv. Regen).



Raadpleeg de informatie van de fabrikant van uw auto voor het verwijderen en monteren van de hoofdsteunen.

5. Installatie-instructies

Controleer de inhoud van het pakket.

! Monteer de stoelhoezen met Paul

- Dit is Paul. Hij helpt met goede tips door middel van de montagehandleiding.
- Paul's aanbeveling: Zorg dat u handige hulpmiddelen zoals een schaar en een creditcard bij de hand hebt voordat u met de installatie begint.



A Hoofdsteunhoezen monteren

- Verwijder de hoofdsteun. Lees de gebruiksaanwijzing van uw voertuig of informeer bij uw autowerkplaats.
- Paul's tip: Bij sommige voertuigen kunnen de hoofdsteunen gemakkelijker worden verwijderd met behulp van een creditcard, die tussen de stoel en de plastic geleider wordt geschoven.
- Dek de hoes van de hoofdsteun af.



B **C** Monteer de voorstoelhoezen

- Bedek de rugbekleding van boven naar beneden.
- Zorg ervoor dat de labels van de zij-airbags correct zijn toegewezen (rechter / linker stoel)! Het label van de zij-airbag moet zich aan de buitenkant (deurzijde) van de betreffende stoel bevinden.
- Trek het lipje tussen de zitting en de rugleuning door. Bedek de stoelbekleding van voren naar achteren. Geleid de elastiekjes zijwaarts langs de stoel.
- Pauls tip: Als je het lipje tussen de zitting en de rugleuning niet door kunt trekken, kan het zijn dat je zitting een bekleding van het stoelframe heeft. De bekleding van het stoelframe kan worden geopend voor het lipje of het lipje kan door de bekleding van het stoelframe worden geschoven.
- Sluit de klep naar boven met de klittenbandsluiting van de rugleuning.
- Sluit de elastiekjes achter de stoel.
- Als uw stoel is uitgerust met een zijhendel, opent u de zijritsen dienovereenkomstig zodat de zijhendel vrij toegankelijk is.
- Als uw stoel is uitgerust met armleuningen, open dan de zijritsen zodat de armleuningen vrij toegankelijk zijn.
- Open de ritssluitingen aan de bovenzijde van de rugleuningbekleding zodat de bevestigingsgaten voor de hoofdsteun zichtbaar worden.
- Monteer de hoofdsteunen op de voorstoelen en controleer of de bekleding correct en strak zit.

6. Reiniging

Let op de textielverzorgingssymbolen op het genaaide label.

7. Verwijdering

De stoelhoezen kunt u bij het restafval weggooiën. Voer de verpakking af volgens het type. Gooi karton en karton als oud papier en folie in de inzameling voor recyclebaar materiaal.

8. Service en ondersteuning

Mocht u vragen hebben over het product, neem dan contact op met office@walsergroup.com

PL: Instrukcja użycia

Przeczytaj uważnie instrukcję montażu i instrukcje bezpieczeństwa

1. Przeczytaj i zachowaj instrukcję użytkowania

Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią pokrowca na fotelik samochodowy. Instrukcje montażu i bezpieczeństwa zawierają ważne informacje dotyczące uruchomienia i obsługi.



Przeczytaj uważnie instrukcję użytkowania, zwłaszcza informacje dotyczące bezpieczeństwa, przed użyciem produktu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji montażu i bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenia. Zachowaj instrukcje użytkowania do wykorzystania w przyszłości. Przekazując produkt osobom trzecim, pamiętaj o dołączeniu niniejszej instrukcji montażu i instrukcji bezpieczeństwa.

2. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole i hasła ostrzegawcze.



Ostrzeżenie Ten symbol / słowo ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.



Uwaga To słowo sygnalizacyjne ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.



Informacja Ten symbol zawiera przydatne dodatkowe informacje dotyczące instalacji i użytkowania.



Wskazówka Ten symbol zawiera dodatkowe wskazówki dotyczące instalacji i użytkowania.

3. Przeznaczenie

Pokrowce przeznaczone są wyłącznie do pokrywania standardowych siedzeń samochodowych (nie do siedzeń sportowych). Są przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadają się do użytku komercyjnego.

Używaj pokrowców wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może prowadzić do uszkodzenia mienia, a nawet obrażeń ciała. Pokrowce na siedzenia nie są zabawką dla dzieci.

Zamontuj pokrowce tylko w pojazdach wymienionych na liście typów z tyłu opakowania lub w dołączonej broszurze. Producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem.

4. Instrukcje bezpieczeństwa

Ostrzeżenie
Ryzyko śmierci!

Prawidłowy wstępny montaż lub zamocowanie pokrowca do pojazdu ma zasadnicze znaczenie dla zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Jeśli poduszka powietrzna siedzenia nie jest zainstalowana prawidłowo, nie można zagwarantować, że poduszka powietrzna siedzenia wyskoczy prawidłowo w przypadku zderzenia.

→ Założyć pokrowce zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.

→ Podczas mocowania pokrowców należy upewnić się, że są one prawidłowo przyporządkowane (obicie siedzenia kierowcy lub pasażera). Strona pokrowców oparcia z bocznymi łatami „poduszki powietrznej” musi leżeć z boku oparcia z naklejką poduszki powietrznej na Twoim siedzeniu.

→ W żadnym wypadku nie wolno manipulować otworami w osłonach (nie wolno zakrywać, zszywać ani samodzielnie naprawiać)

→ Zmienić położenie pokrowców, jeśli są przesunięte lub uszkodzone. Jeśli nie jest to już możliwe z powodu zaawansowanego zużycia, osłonę należy zdjąć lub wymienić.

→ W żadnym wypadku nie mocować pokrowców, jeśli są widocznie uszkodzone lub zdeformowane.

→ Nigdy nie manipuluj, nie naprawiaj ani nie zszywaj specjalnych szwów bocznych poduszek powietrznych na pokrowcach.

→ Wejścia do zagłówków, dźwignie regulacji oparcia / kółka do odblokowywania oparcia lub podłokietniki nie mogą być przykrywane pokrowcem. Należy wykonać odpowiednie wycięcia. Proszę zwrócić uwagę na następujące kroki montażowe (punkt 5).



Ostrzeżenie
Ersttungsgefahr!

Jeśli dzieci bawią się pokrowcami na siedzenia, mogą zostać w nie wciągnięte lub pociągnąć je przez głowę i udusić.

→ Nie pozwalaj dzieciom bawić się pokrowcami.



Uwaga
Ryzyko uszkodzenia!

Niewłaściwe obchodzenie się z pokrowcami może spowodować uszkodzenie pokrowców.

→ Nigdy nie kłaść pokrowców na lub w pobliżu gorących powierzchni (np. Błatów kuchennych).

→ Nigdy nie wystawiać pokrowców na działanie wysokich temperatur lub żywiołów (np. Deszczu).



Informacje na temat demontażu i montażu zagłówków można znaleźć w informacjach producenta pojazdu.

5. Instrukcje instalacji

Sprawdź zawartość opakowania.

! Złóż pokrowce z Paul

- To jest Paul. Pomaga z dobrymi wskazówkami poprzez instrukcje montażu.
- Zalecenie Paul: przed rozpoczęciem instalacji przygotuj przydatne pomoce, takie

jak nożyczki i karta kredytowa.



A Dopasuj pokrowce na zagłówki

- Zdejmij zagłówek. W tym celu przeczytaj instrukcję obsługi swojego pojazdu lub zapytaj w warsztacie.
- Wskazówka Paul: w niektórych pojazdach zagłówki można łatwiej wyjąć za pomocą karty kredytowej, która jest umieszczana między siedzeniem a plastikową prowadnicą.
- Zakryj pokrowiec na zagłówek.



- Zakryj pokrowiec oparcia od góry do dołu.
- Upewnij się, że oznaczenia bocznych poduszek powietrznych są prawidłowo przyporządkowane (prawy / lewy fotel)! Etykieta bocznej poduszki powietrznej musi znajdować się na zewnątrz (od strony drzwi) danego siedzenia.
- Przeciągnij kłapkę między siedziskiem a oparciem. Zakryj pokrowiec siedzenia od przodu do tyłu. Poprowadź gumki na boki obok siedzenia.
- Jeśli Twoje siedzenie jest wyposażone w dźwignię boczną, otwórz odpowiednio boczne zamki, aby dźwignia boczna była swobodnie dostępna.
- Zapnij kłapę w górę za pomocą zapięcia na rzep oparcia.
- Zamknij gumki za siedzeniem.
- Wskazówka Paul: Jeśli nie możesz przeciągnąć kłapki między siedziskiem a oparciem, Twoje siedzenie może mieć pokrycie ramy siedziska. Okładzinę ramy siedziska można otworzyć na języczek lub wypchnąć ją do okładziny ramy siedziska.
- Zapnij kłapę w górę za pomocą zapięcia na rzep oparcia.
- Zamknij gumki za siedzeniem.
- Jeśli Twoje siedzenie jest wyposażone w podłokietniki, otwórz odpowiednio boczne zamki, aby podłokietniki były swobodnie dostępne.
- Otworzyć zamki błyskawiczne w górnej części pokrowca oparcia, tak aby odstąpić otwory montażowe zagłówka.
- Zamontuj zagłówki na przednich siedzeniach i sprawdź, czy pokrycie jest prawidłowe i szczelne.

6. Czyszczenie

Zwróć uwagę na symbole pielęgnacji tekstyliów na naszytej metce.

7. Utylizacja

Pokrowce na siedzenia można wyrzucić razem z pozostałymi odpadami. Opakowanie zutilizować zgodnie z rodzajem. Karton i tekturę należy utylizować jako makulaturę i folie do zbiorów surowców wtórnych.

8. Serwis i wsparcie

W przypadku pytań dotyczących produktu prosimy o kontakt pod adresem office@walsergroup.com

CZ: Návod k použití

Pečlivě si přečtete montážní a bezpečnostní pokyny

1. Přečtete si a uschovajte návod k použití

Tento návod k použití patří k potahu autoseadačky. Instalační a bezpečnostní pokyny obsahují důležité informace o uvedení do provozu a zacházení.

Před použitím výrobku si pečlivě přečtete návod k použití, zejména bezpečnostní informace. Nedodržení těchto montážních a bezpečnostních pokynů může mít za následek vážné zranění nebo poškození.

Uschovejte si návod k použití pro budoucí použití. Pokud produkt předáváte třetím stranám, nezapomeňte zahrnout tyto montážní a bezpečnostní pokyny.

2. Vysvětlení výstražných symbolů a poznámek

V tomto návodu k použití jsou použity následující symboly a signální slova.



Varování Tento signální symbol / slovo označuje nebezpečí se střední úrovní rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



Poznámka Toto signální slovo varuje před možnými škodami na majetku.



Informace Tento symbol poskytuje užitečné další informace o instalaci a používání.



Spropitné Tento symbol poskytuje další tipy k instalaci a použití.

3. Účel použití

Potahy sedadel jsou určeny výhradně k potažení standardních sedadel vozidla (ne pro sportovní sedadla). Jsou určeny výhradně pro soukromé použití a nejsou vhodné pro komerční použití.

Potahy sedadel používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a může vést k poškození majetku nebo dokonce ke zranění osob. Potahy sedadel nejsou dětská hračka.

Potahy sedadel instalujte pouze do vozidel, která jsou uvedena na seznamu typů na zadní straně obalu nebo v doprovodné brožůře. Výrobce nebo prodejce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným nebo nesprávným použitím.

4. Bezpečnostní pokyny



Varování
Nebezpečí smrti!
Správná počáteční montáž nebo připevnění potahu sedadla k vozidlu je zásadní, aby byla zaručena bezpečnost uživatele. Pokud není airbag sedadla nainstalován správně, nelze zaručit, že se airbag sedadla v případě nárazu správně vysune.
→ Připevněte potahy sedadel podle popisu v tomto návodu k obsluze.
→ Při připevňování potahů sedadel se ujistěte, že jsou správně přiřazeny (potah sedadla řidiče nebo spolujezdce). Strana potahů opěradla s bočními štítky „airbagu“ musí ležet na straně opěradla se štítkem airbagu na vašem sedadle.
→ Za žádných okolností nesmí být manipulováno s otvory krytu (žádné zakrytí, šití nebo opravy sami)
→ Přemístěte nebo poškodte potahy sedadel. Pokud to z důvodu pokročilého opotřebení již není možné, je nutné kryt sejmout nebo vyměnit.
→ V žádném případě nepřipevňujte potahy sedadel, pokud jsou viditelně poškozené nebo zdeformované.
→ Nikdy nemanipulujte, neopravujte ani nešijte speciální švy bočních airbagů na potahy sedadel.
→ Vstupy do opěrek hlavy, páčky nastavení opěradla / kola pro odemknutí opěradla nebo loketní opěrky nesmí být zakryty potahem sedadla. Musí být provedeny správné výřezy. Dodržujte následující montážní kroky (bod 5).



Varování
Nebezpečí udušení!
Pokud si děti hrají s potahy sedadel, mohou se do nich zachytit nebo si je přetáhnout přes hlavu a udusit se.
→ Nedovolte dětem hrát si s potahy sedadel.



Poznámka
Nebezpečí poškození!
Nesprávná manipulace s potahy sedadel může poškodit potahy sedadel.
→ Potahy sedadel nikdy nepokládejte na horké povrchy (např. Desky kamen) nebo do jejich blízkosti.
→ Potahy sedadel nikdy nevystavujte vysokým teplotám nebo povětrnostním vlivům (např. Dešti).



Při demontáži a instalaci opěrek hlavy se řiďte údaji výrobce vašeho vozidla.

5. Pokyny k instalaci

Zkontrolujte obsah balení.

! Sestavte potahy sedadel s Paulem

- Toto je Paul. Pomáhá s dobrými tipy prostřednictvím montážních pokynů.
- Paulovo doporučení: Před zahájením instalace si připravte užitečné pomůcky, jako jsou nůžky a kreditní karta.

A Nasadte potahy opěrky hlavy

- Demontujte opěrku hlavy. Přečtete si návod k obsluze svého vozidla nebo se obraťte na autorizovaný servis.

- Paul's tip: U některých vozidel lze opěrky hlavy snáze vyjmout pomocí kreditní karty, která je zasunuta mezi sedadlo a plastové vodičko.
- Zakryjte kryt opěrky hlavy.

B C Namontujte potahy předních sedadel

- Kryt opěradla zakryjte shora dolů.
- Ujistěte se, že jsou štítky bočních airbagů správně přiřazeny (pravé / levé sedadlo)! Štítek bočního airbagu musí být na vnější straně (na straně dveří) příslušného sedadla.
- Zatáhněte za jazyček mezi sedadlem a opěradlem. Potáhněte potah sedadla zepředu dozadu. Vedte gumičky do strany kolem sedadla.
- Paul's tip: Pokud nemůžete vytáhnout poutko mezi sedadlem a opěradlem, může mít vaše sedadlo potah rámu sedadla. Obložení rámu sedadla lze buď otevřít pro jazyček, nebo lze jazyček zasunout až k opláštění rámu sedadla.
- Zavřete klapku nahoru pomocí suchého zipu opěradla.
- Zavřete gumičky za sedadlem.
- Pokud je vaše sedadlo vybaveno boční páčkou, otevřete odpovídajícím způsobem boční zipy, aby byla boční páka volně přístupná.
- Pokud je vaše sedadlo vybaveno područkami, otevřete odpovídajícím způsobem boční zipy, aby byly područky volně přístupné.
- Otevřete zipy na horní straně potahu opěradla tak, aby byly odkryty montážní otvory pro opěrku hlavy.
- Nasadte opěrky hlavy na přední sedadla a zkontrolujte správnost a pevnost potahu.

6. Čištění

Věnujte pozornost symbolům péče o textil na našité etiketě.

7. Likvidace

Potahy sedadel lze zlikvidovat se zbytkovým odpadem. Zlikvidujte obal podle typu. Karton a lepenku zlikvidujte jako sběrný papír a fólie do sběrný recyklovatelných materiálů.

8. Servis a podpora

Máte-li jakékoli dotazy týkající se produktu, kontaktujte office@walsergroup.com

SK: Inštrukcie na používanie

Pozorne si prečítajte montážne a bezpečnostné pokyny

1. Prečítajte si a uschovajte návod na použitie

Tento návod na použitie patrí k potahu autoseadačky. Inštalačné a bezpečnostné pokyny obsahujú dôležité informácie o uvedení do prevádzky a manipulácii.

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na použitie, najmä bezpečnostné informácie. Nedodržanie týchto montážnych a bezpečnostných pokynov môže mať za následok vážne zranenie alebo poškodenie.

Uschovajte návod na použitie pre budúce použitie. Ak produkt odovzdáte tretím stranám, nezapudnite zahrnúť tieto montážne a bezpečnostné pokyny.

2. Vysvetlenie výstražných symbolov a poznámok

V tomto návode na obsluhu sa používajú nasledujúce symboly a signálne slová.



Výstraha Tento signálny symbol / slovo označuje nebezpečenstvo so strednou úrovňou rizika, ktorá, ak sa mu nezabrání, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



Poznámka Toto signálne slovo varuje pred možnými škodami na majetku.



Informácie Tento symbol poskytuje užitočné ďalšie informácie o inštalácii a používaní.



Tip Tento symbol poskytuje ďalšie tipy na inštaláciu a používanie.

3. Účel použitia

Potahy sedadiel sú určené výhradne na zakrytie štandardných sedadiel vozidla (nie pre športové sedadlá). Sú určené výhradne na súkromné použitie a nie sú vhodné na komerčné použitie.
Potahy sedadiel používajte iba podľa pokynov v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže viesť k poškodeniu majetku alebo dokonca k zraneniu osôb. Potahy sedadiel nie sú detskou hračkou.
Potahy sedadiel montujte iba do vozidiel, ktoré sú uvedené v zozname typov na zadnej strane obalu alebo v sprievodnej brožúre. Výrobca alebo predajca nepreberajú zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym alebo nesprávnym použitím.

4. Bezpečnostné pokyny



Výstraha
Nebezpečenstvo smrti!
Správna počítačná montáž alebo pripevnenie potahu sedadla k vozidlu je nevyhnutné pre zaručenie bezpečnosti používateľa. Ak nie je airbag sedadla správne nainštalovaný, nie je možné zaručiť, že sa airbag sedadla v prípade kolízie správne vysunie.
→ Kryty sedadiel pripevnite podľa pokynov v tomto návode na obsluhu.
→ Pri pripájaní potahov sedadiel sa uistite, či sú správne nasadené (potah sedadla vodiča alebo spolujazdca). Bočná strana potahov operadla s bočnicami „airbagu“ musí spočívať na strane operadla a štítkom airbagu na vašom sedadle.
→ Za žiadnych okolností nesmiete manipulovať s otvormi krytu (žiadne zakrytie, šitie alebo opravy sami)
→ Ak sú potahy sedadiel posunuté alebo poškodené, premiestnite ich. Ak to z dôvodu pokročilého opotrebovania už nie je možné, musíte kryt demontovať alebo vymeniť.
→ Nikdy neprikladajte potahy sedadiel, ak sú viditeľne poškodené alebo zdeformované.
→ Nikdy nemanipulujte, neopravujte ani nešite špeciálne švy bočných airbagov na potahoch sedadiel.
→ Vstupy do opierky hlavy, páčky nastavenia operadla / kolesá pre odblokovanie operadla alebo laktové opierky nesmú byť zakryté potahom sedadla. Musia byť urobené správne výřezy. Dodržujte nasledujúce kroky montáže (bod 5).



Výstraha
Nebezpečenstvo udusenía!
Keď sa deti hrajú s potahmi sedadiel, môžu sa do nich zachytiť alebo ich pretiahnuť cez hlavu a udusiť sa.
→ Nenechajte deti hrát sa s potahmi sedadiel.



Poznámka
Nebezpečenstvo poškodenia!
Nesprávna manipulácia s potahmi sedadiel môže poškodiť potahy sedadiel.
→ Potahy sedadiel nikdy nekladte na horúce povrchy (napríklad kachle) alebo do ich blízkosti.
→ Potahy sedadiel nikdy nevystavujte vysokým teplotám alebo poveternostným vplyvom (napr. Dážď).



Informácie o demontáži a montáži opierok hlavy nájdete v údajoch výrobcu vášho vozidla.

5. Inštalačné pokyny

Zkontrolujte obsah balenia.

! Zostavte potahy sedadiel s Paulom

- Toto je Paul. Pomáha dobrými tipmi prostredníctvom montážneho návodu.
- Paul odporúčanie: Pred začatím inštalácie si pripravte užitočné pomôcky ako nožnice a kreditnú kartu.

A Namontujte kryty opierky hlavy

- Vyberte opierku hlavy. Prečítajte si návod na obsluhu vášho vozidla alebo sa opýtajte vo svojej garáži.
- Paul tip: V niektorých vozidlách sa dajú opierky hlavy ľahšie odstrániť pomocou kreditnej karty, ktorá sa zasunie medzi sedadlo a plastové vedenie.
- Zakryte kryt opierky hlavy.

B C Namontujte kryty predných sedadiel

- Kryt operadla zakryte zhora nadol.
- Skontrolujte, či sú štítky bočných airbagov (pravé / ľavé sedadlo) správne priradené! Štítok bočného airbagu musí byť na vonkajšej strane (na strane dverí) príslušného sedadla.
- Potiahnite jazyček medzi sedadlom a operadlom. Zakryte potah sedadla spredu dozadu. Vedte gumičky do strany okolo sedadla.
- Paul tip: Ak nemôžete pretiahnuť jazyček medzi sedadlom a operadlom, vaše sedadlo môže mať krytinu rámu sedadla. Obloženie rámu sedadla sa dá otvoriť pre jazyček alebo sa jazyček dá zasunúť do obloženia rámu sedadla.
- Zatvorte chlopňu nahor pomocou suchého zipsu na operadle.
- Zatvorte gumičky za sedadlom.
- Ak je vaše sedadlo vybavené bočnou pákou, otvorte zodpovedajúcim spôsobom bočné zipsy, aby bola bočná páka voľne prístupná.
- Ak je vaše sedadlo vybavené područkami, otvorte zodpovedajúcim spôsobom bočné zipsy, aby boli područky voľne prístupné.
- Otvorte zipsy na hornej strane krytu operadla tak, aby boli odkryté montážne otvory pre opierku hlavy.
- Namontujte opierky hlavy na predné sedadlá a skontrolujte, či je kryt správny a pevne utiahnutý.

6. Čistenie

Venujte pozornosť symbolom starostlivosti o textil na všitom štítku.

7. Likvidácia

Potahy sedadiel môžu byť zlikvidované spolu so zvyškovým odpadom. Zlikvidujte obal podľa typu. Kartón a lepenku zlikvidujte ako zberový papier a fólie v zberni recyklovateľného materiálu.

8. Servis a podpora

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa produktu, obráťte sa na office@walsergroup.com

HU: Használati útmutató

Gondosan olvassa el az összeszerelési és biztonsági utasításokat

1. Olvassa el és tartsa meg a használati utasítást

Ez a használati utasítás ehhez az autőüléshez tartozó fedélhez tartozik. A telepítési és biztonsági utasítások fontos információkat tartalmaznak az üzembe helyezésről és a kezelésről.

A termék használata előtt gondosan olvassa el a használati utasítást, különösen a biztonsági tudnivalókat. Ezen szerelési és biztonsági előírások be nem tartása súlyos sérüléseket vagy károkat okozhat.

Őrizze meg a használati utasítást későbbi felhasználás céljából. Ha harmadik félnek adja át a terméket, feltétlenül adja meg ezeket a szerelési és biztonsági utasításokat.

2. A figyelmeztető szimbólumok és megjegyzések magyarázata
A kezelési útmutató a következő szimbólumokat és jelszavakat használja.



Figyelem Ez a jel szimbólum / szó közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely - ha nem kerülhető el - halált vagy súlyos sérülést okozhat.

Jegyzet Ez a jelszó figyelmeztet az esetleges anyagi károokra.

Információ Ez a szimbólum hasznos kiegészítő információkat nyújt a telepítésről és a használatról.

Tipp Ez a szimbólum további tippeket ad a telepítéshez és a használathoz.

3. Rendeltetésszerű használat

Az üléshuzatokat kizárólag a szokásos járműülések borítására tervezték (nem sportülésekre). Kizárólag magáncélúak, és nem alkalmasak kereskedelmi használatra. Az üléshuzatokat csak a jelen kezelési útmutatóban leírtak szerint használja. Bármely más felhasználás nem megfelelő, anyagi károkhoz vagy akár személyi sérüléshez vezethet. Az üléshuzatok nem gyermekjátékok. Az üléshuzatokat csak olyan járművekbe szerelje fel, amelyek a csomagolás hátoldalán vagy a hozzá tartozó prospektusban szereplő típuslistán szerepelnek. A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a helytelen vagy helytelen használat által okozott károkért.

4. Biztonsági előírások



Figyelem
Halálveszély!

A felhasználó biztonságának garantálásához elengedhetetlen az üléshuzat helyes beszerelése vagy rögzítése a járműhöz. Ha az ülés légzsákja nincs megfelelően felszerelve, nem garantálható, hogy ütközés esetén az ülés légzsákja megfelelően kioldódjon.

→ Helyezze vissza az üléshuzatokat a jelen kezelési útmutatóban leírtak szerint.

→ Az üléshuzatok rögzítésekor ellenőrizze, hogy megfelelően vannak-e rögzítve (vezető- vagy első utasülés-fedél). A háttámla burkolatának az oldalán lévő „légzsák” foltokkal az oldalának a háttámla oldalán kell feküdnie, a légzsák címkéjével az ülésén.

→ A burkolat nyílásait semmilyen körülmények között nem szabad manipulálni (nincs takarás, varrás vagy saját javítás)

→ Helyezze vissza az üléshuzatokat, ha azok elmozdultak vagy megsérültek. Ha ez a fejlett kopás miatt már nem lehetséges, a fedelet le kell venni vagy vissza kell cserélni.

→ Semmilyen esetben ne rögzítse az üléshuzatokat, ha azok láthatóan sérültek vagy deformálódtak.

□ Soha ne manipuláljon, ne javítson és ne varrjon az oldalsó légzsák speciális varrtait az üléshuzatokra.

→ A fejtámla bejáratait, a háttámla beállító karjait / a háttámla feloldásához szükséges kereket vagy a kartámaszokat nem szabad takarni az üléshuzattal. Megfelelő kivágásokat kell készíteni. Kérjük, vegye figyelembe a következő összeszerelési lépéseket (5. pont).



Figyelem
Fulladásveszély!

Ha a gyerekek az üléshuzatokkal játszanak, megakadhatnak bennük, vagy a fejük fölé húzhatják és megfulladhatnak.

→ Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak az üléshuzatokkal.



Jegyzet
Sérülés veszélye!

Az üléshuzatok nem megfelelő kezelése károsíthatja az üléshuzatokat.

→ Soha ne helyezze az üléshuzatokat forró felületekre vagy azok közelébe (pl. Tűzhely tetejére).

→ Soha ne tegye ki az üléshuzatot magas hőmérsékletnek vagy az elemeknek (pl. Eső).



A fejtámlák eltávolításához és felszereléséhez kérjük, olvassa el a jármű gyártójának adatait.

5. Telepítési utasítások

Ellenőrizze a csomag tartalmát.

! Szerelje össze az üléshuzatokat Paul

- Ez itt Paul. Jó tanácsokkal segít az összeszerelési utasításokon keresztül.
- Paul ajánlása: A telepítés megkezdése előtt készítsen elő hasznos segédeszközöket, például ollót és hitelkártyát.

A Illessze a fejtámla burkolatait

- Vegye le a fejtámlát. Olvassa el járműve használati utasítását, vagy kérdezze meg autószervizét.
- Paul tippje: Néhány járműnél a fejtámlák könnyebben eltávolíthatók egy hitelkártya segítségével, amelyet az ülés és a műanyag vezető közé tolnak.
- Fedje le a fejtámla fedelét.



SL: Navodila za uporabo

Natančno preberite navodila za montažo in varnost

1. Preberite in hranite navodila za uporabo



Ta navodila za uporabo pripadajo temu pokrovu avtomobilskega sedeža. Navodila za namestitev in varnost vsebujejo pomembne informacije o zagonu in ravnanju.

Pred uporabo izdelka natančno preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne informacije. Neupoštevanje teh navodil za montažo in varnost lahko povzroči resne poškodbe ali škodo.

Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če izdelek posredujete tretjim osebam, vključite ta navodila za sestavljanje in varnost.

2. Pojasnilo opozorilnih simbolov in opomb

V teh navodilih za uporabo so uporabljeni naslednji simboli in opozorilne besede.



A Namestite prevleke za glavo

- Odstranite naslon za glavo. Preberite navodila za uporabo vozila ali se obrnite na servisno delavnico.
- Paul namig: V nekaterih vozilih lahko naslone za glavo lažje odstranite s pomočjo kreditne kartice, ki je potisnjena med sedež in plastično vodilo.
- Prekrijte pokrov naslona za glavo.



HR: Упите за кориштенје

Pažljivo pročitajte upute за montažu и сигурност

1. Pročitajte и ђувajte upute за uporabu

Ovaj priručnik s uputama pripada ovom poklopcu autosjedaice. Upute за ugradnju и сигурност садрже важне информације о стављању и погон и руковању.

Prije upotrebe производа пајжливо прочитајте упите за uporabu, посебно сигурносне упите. Neпоштовање ових упута за састављање и сигурност може довести до озбиљних озлједa или оштећења. Upute за uporabu ђувajte за будућу upotreбу. Ако производ прослједите трећим странама, обавезно приложите ове упите за montažu и сигурност.

2. Objašnjenje simbola и napomena upozorenja

U овим упутима за uporabu користе се слједећи симболи и signalне rijeчи.



Upozorenje Ovaj signalni simbol / riječ označava opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako се не избјегне, може резултирати смрцу или озбиљном озлједом.



Bilješka Ova signalna riječ upozorava на могућу materijalnu штету.



Informacija Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije о instalaciji и uporabi.



Savjet Ovaj simbol daje вам dodatne savjete за instalaciju и upotreбу.

3. Namjenska uporaba

Navlake sjedala dizajnirane су isključivo за покривање standardnih sjedala у vozилу (не за sportska sjedala). Namijenjeni су isključivo за privatnu upotreбу и nisu prikladni за komercijalnu upotreбу.

Koristite navlake sjedala samo како је opisano у овим упутима за uporabu. Bilo која друга uporaba smatra се nepropisnom и може довести до оштећења имовине или ђак до тјелесних озлједa. Navlake за sjedala nisu дјејча играчка.

Pokrivače sjedala instalirajte samo у vozila која су наведена на popisu tipova на poleđini pakiranja или у priloženoj brošuri. Proizvođač или prodavač не prihvaća никакву odgovornost за штету nastalu nepravilnom или nepravilnom uporabom.

4. Sigurnosne upute



Upozorenje Rizik od smrti!

Ispravna početna montaža или pričvršćivanje poklopcа sjedala на vozilo neophodno је како би се zajamčila сигурност korisnika. Ако zračni jastuk sjedala nije pravilno postavljen, не може се garantirati да ће се zračni jastuk pravilno izbaciti у slučaju udara.

→ Pričvrstite navlake sjedala како је opisano у овим упутима за uporabu.

→ Prilikom pričvršćivanja presvlakа, provjerite jesu ли pravilno postavljene (navlaka sjedala vozača или suvozača). Bočna strana naslona s bočnim zakrpama s „zračnim jastukom“ mora ležati на бојној strani naslona s oznakom zračnog jastuka на vašem sjedalu.

→ Ni pod kojim okolnostima не smije се manipulirati otvorima poklopcа (nikakvo покривање, šivanje или popravak sami)

→ Premjestite poklopce sjedala ако су pomaknuti или оштећени. Ако то zbog naprednog trošenja više nije moguće, poklopac се mora ukloniti или zamijeniti.

→ Nikada не postavljajte pokrivače sjedala ако су vidljivo оштећени или deformirani.

→ Nikada nemojte manipulirati, popravljati или šivati посебне šavove боčnih zračnih jastuka на poklopcima sjedala.

→ Ulazi у naslon за glavu, poluge за podešavanje naslona / kotači за otključavanje naslona или nasloni за ruke не smiju бити prekriveni poklopcem sjedala. Moraju се napraviti pravilni izrezi. Obratite pažnju на sljedeće korake montaže (točka 5).



Upozorenje Erstickungsgefahr!

Ако се дјеча играју pokrivačима sjedala, могу се uhvatiti за njih или ih navući preko glave и ugušiti се.

→ Ne dopustite djeci да се играју presvlakama sjedala.



Bilješka Opasnost od оштећења!

Nepravilno rukovanje pokrivačима sjedala може оштетити preslake sjedala.

→ Nikada не postavljajte prekrivače sjedala на или blizu vrućih površina (npr. Ploče за štednjak).

→ Nikada не izlažite preslake sjedala visokim temperaturama или elementima (npr. Kiši).



За уклањање и ugradnju naslona за glavu, molimo pogledajte podatke proizvođača vašeg vozila.

5. Upute за instalaciju

Provjerite sadržaj pakiranja.

! Саставите preslake sjedala s Paul

- Ovo је Paul. Pomaže dobrim savjetima kroz upute за montažu.
- Pavlova preporuka: Prije početka instalacije pripremite korisna pomagala poput škara и kreditne kartice.

A Namjestite navlake за glavu

- Uklonite naslon за glavu. Pročitajte upute за uporabu svog vozila или се obratite auto servisu.
- Paul savjet: На неким се vozilima nasloni за glavu могу lakše ukloniti uz pomoć kreditne kartice која се gura između sjedala и plastične vodilice.
- Pokrijte poklopac naslona за glavu.

B C Postavite poklopce prednjih sjedala

- Pokrijte naslon naslona odozgo prema dolje.
- Provjerite jesu ли oznake боčnih zračnih jastuka pravilno postavljene (desno / lijevo sjedalo)! Oznaka бочног zračног jastuka mora бити s vanjske strane (vrata) odgovarajućег sjedala.
- Povucite jezičак između sjedala и naslona. Pokrijte poklopac sjedala sprijeda prema straga. Vodite gumene trake боčno pored sjedala.
- Paul savjet: Ако не можете povući jezičак između sjedala и naslona, vaše sjedalo може имати prekrivač оквира sjedala. Oblogа оквира sjedala може се otvoriti за jezičак или се jezičак може gurnuti до obloge оквира sjedala.
- Zatvorite poklopac prema gore pomoću čičак trake на naslonu.
- Zatvorite gumene trake iza sjedala.
- Aко је vaše sjedalo opremljeno боčnoм полугом, otvorite боčne patentne zatvarače тако да бочна полуга буде slobodno dostupna.
- Aко је vaše sjedalo opremljeno naslonima за ruke, otvorite боčne patentne zatvarače тако да nasloni за ruke буду slobodno dostupni.
- Otvorite patentne zatvarače на gornjoj strani poklopcа naslona тако да буду otvorene rupe за pričvršćivanje naslona за glavu.
- Namjestite naslone за glavu на prednja sjedala и provjerite је ли poklopac ispravan и čvrst.

6. Čišćenje

Obratite pažnju на simbole за njegu tekstila на ušivenoj etiketi.

7. Zbrinjavanje

Navlake sjedala могу се odložiti s ostatkom otpada.

Odložite ambalažu prema vrsti. Karton и karton odložite као otpadni papir и folije у zbirku materijala који се може reciklirati.

8. Servis и podrška

Aко imate pitanja о proizvodu, obratite се office@walsergroup.com

BG: Инструкции за употреба

Прочетете внимателно инструкциите за монтаж и безопасност

1. Прочетете и запазете инструкциите за употреба



Това ръководство за експлоатация принадлежи на това покривало на столчето за кола. Инструкциите за монтаж и безопасност съдържат важна информация за пускане в експлоатация и работа.

Прочетете внимателно инструкциите за употреба, особено информацията за безопасност, преди да използвате продукта. Неспазването на тези инструкции за монтаж и безопасност може да доведе до сериозно нараняване или повреда. Запазете инструкциите за употреба за бъдещи справки. Ако предавате продукта на трети страни, не забравяйте да включите тези инструкции за монтаж и безопасност.

2. Обяснение на предупредителните символи и бележки

Следните символи и сигнални думи се използват в тези инструкции за експлоатация.



внимание Този сигнален символ / дума обозначава опасност със средно ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.



Забележка Този сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.



информация Този символ ви дава полезна допълнителна информация относно инсталирането и използването.



бакшиш Този символ ви дава допълнителни съвети за инсталиране и използване.

3. Употреба по предназначение

Капаците на седалките са проектирани изключително за покриване на стандартни седалки в превозното средство (не за спортни седалки). Те са предназначени изключително за лична употреба и не са подходящи за търговска употреба.

Използвайте капаците на седалките само както е описано в тези инструкции за експлоатация. Всяко друго използване се счита за неправилно и може да доведе до материални щети или дори до нараняване. Капаците на седалките не са детска играчка.

Монтирайте капаците на седалките само в превозни средства, които са посочени в списъка с типове на гърба на опаковката или в придружаващата брошура. Производителят или търговецът не поема отговорност за щети, причинени от неправилна или неправилна употреба.

4. Инструкции за безопасност



внимание Риск от смърт!

Правилното първоначално сглобяване или закрепване на капака на седалката към превозното средство е от съществено значение, за да се гарантира безопасността на потребителя. Ако въздушната възглавница на седалката не е инсталирана правилно, не може да се гарантира, че въздушната възглавница на седалката ще се изведе правилно в случай на сблъсък.

→ Поставете капаците на седалките, както е описано в тези инструкции за експлоатация.

→ Когато поставяте капаците на седалките, уверете се, че те са правилно зададени (капакът на седалката на водача или предната пътническа седалка). Страничната част на облегалката на облегалката с петна „въздушна възглавница“ отстрани трябва да лежи на страната на облегалката с етикета на въздушната възглавница на седалката ви.

→ При никакви обстоятелства отворите на капака не могат да бъдат манипулирани (без покриване, шиене или ремонт сами)

→ Поставете отново капаците на седалките, ако са изместени или повредени. Ако това вече не е възможно поради напреднало износване, капакът трябва да бъде свален или сменен.

→ В никакъв случай не прикрепяйте капаците на седалките, ако са видимо повредени или деформирани.

→ Никога не манипулирайте, поправете или шийте специалните шевове на страничните въздушни възглавници върху капаците на седалките.

→ Входовете на облегалката за глава, лостовете за регулиране на облегалката / колелата за отключване на облегалката или подлакътниците не трябва да бъдат покрити с капака на седалката. Трябва да се направят правилни изрези. Моля, обърнете внимание на следните стъпки за сглобяване (точка 5).



внимание Опасност от задушаване!

Ако децата си играят с капаците на седалките, те могат да ги хванат или да ги дръпнат над главите си и да се задушат.

→ Не позволявайте на децата да си играят с капаците на седалките.



Забележка Риск от повреда!

Неправилното боравене с капаците на седалките може да повреди капаците на седалките.

→ Никога не поставяйте капаците на седалките върху или в близост до горещи повърхности (например плотове на печки).

→ Никога не излагайте капаците на седалките на високи температури или елементи (напр. Дъжд).



За премахване и инсталиране на облегалките за глава, моля обърнете се към информацията на производителя за вашето превозно средство.

5. Инструкции за инсталиране

Проверете съдържанието на опаковката.

! Сглобете капаците на седалките с Paul

- Това е Павел. Той помага с добри съвети чрез инструкциите за монтаж.
- Препоръка на Павел: Подгответе полезни помощни средства като ножици и кредитна карта, преди да започнете инсталацията.

A Поставете капази на облегалката за глава

- Свалете облегалката за глава. Прочетете инструкциите за експлоатация на вашия автомобил или попитайте сервиза на автомобила.
- Съвет на Павел: В някои превозни средства подглавниците могат да бъдат премахнати по-лесно с помощта на кредитна карта, която се натиска между седалката и пластмасовия водач.
- Покрийте капака на облегалката за глава.

B C Монтирайте капаците на предните седалки

- Покрийте капака на облегалката отгоре надолу.
- Уверете се, че етикетите на страничните въздушни възглавници са правилно поставени (дясно / лява седалка)! Етикетът на страничната въздушна възглавница трябва да е от външната страна (от страната на вратата) на съответната седалка.
- Издърпайте езичето между седалката и облегалката. Покрийте капака на седалката отпред назад. Водете ластичите странично покрай седалката.
- Съвет на Павел: Ако не можете да издърпате фиксатора между седалката и облегалката, седалката ви може да има покритие на рамката на седалката. Облицовката на рамката на седалката може да бъде отворена за езичето, или таблото може да бъде избутано до облицовката на рамката на седалката.
- Затворете капака нагоре с велкро закопчалката на облегалката.
- Затворете ластичите зад седалката.
- Ако седалката ви е снабдена със страничен лост, отворете съответно страничните ципове, така че страничният лост да е свободно достъпен.
- Ако седалката ви е снабдена с подлакътници, отворете съответно страничните ципове, така че подлакътниците да бъдат свободно достъпни.
- Отворете циповете от горната страна на капака на облегалката, така че отворите за закрепване на облегалката за глава да бъдат открити.
- Поставете облегалките за глава на предните седалки и проверете дали капакът е правилен и здрав.

6. Почистване

Обърнете внимание на символите за грижа за текстила върху ушити етикет.

7. Изхвърляне

Капаците на седалките могат да се изхвърлят с остатъчните отпадъци.

Изхвърлете опаковката според вида. Изхвърляйте картонa и картонa като отпадъчна хартия и фолио в колекцията от рециклируеми материали.

8. Сервиз и поддръжка

Ако имате някакви въпроси относно продукта, моля, свържете се с office@walsergroup.com

RO: Instrucțiuni de folosire

Citiți cu atenție instrucțiunile de asamblare și siguranță

1. Citiți și păstrați instrucțiunile de utilizare

Acest manual de instrucțiuni aparține acestei huse pentru scaune auto. Instrucțiunile de instalare și siguranță conțin informații importante privind punerea în funcțiune și manipularea.



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special instrucțiunile de siguranță, înainte de a utiliza produsul. Nerespectarea acestor instrucțiuni de asamblare și de siguranță poate duce la vătămări grave sau daune.

Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru referințe viitoare. Dacă transmiteți produsul către terți, asigurați-vă că includeți aceste instrucțiuni de asamblare și siguranță.

2. Explicația simbolurilor de avertizare și a notelor

Următoarele simboluri și cuvinte de avertizare sunt utilizate în aceste instrucțiuni de utilizare.



Avertizare Acest simbol / cuvânt semnal indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau răniiri grave.



Notă Acest cuvânt de avertizare avertizează asupra posibilelor daune materiale.



Informație Acest simbol vă oferă informații suplimentare utile despre instalare și utilizare.



Bacsis Acest simbol vă oferă sfaturi suplimentare despre instalare și utilizare.

3. Utilizarea prevăzută

Huse pentru scaune sunt proiectate exclusiv pentru acoperirea scaunelor standard ale vehiculului (nu pentru scaunele sport). Acestea sunt destinate exclusiv utilizării private și nu sunt potrivite pentru uz comercial.

Utilizați capacele scaunelor numai așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și poate duce la deteriorarea bunurilor sau chiar la vătămare corporală. Husele scaunelor nu sunt o jucărie pentru copii.

Instalați capacele scaunelor numai în vehiculele care sunt menționate pe lista tipurilor de pe spatele ambalajului sau în broșura însoțitoare. Producătorul sau distribuitorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă.

4. Instrucțiuni de siguranță



Avertizare
Risc de moarte!
Asamblarea inițială corectă sau atașarea capacului scaunului la vehicul sunt esențiale pentru a garanta siguranța utilizatorului. Dacă airbagul scaunului nu este instalat corect, nu se poate garanta că airbagul scaunului va scăpa corect în cazul unei coliziuni.
→ Atașați capacele scaunelor așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare.
→ La fixarea capacelor scaunelor, asigurați-vă că acestea sunt corect alocate (capacul scaunului șoferului sau al pasagerului din față). Partea laterală a spătarului acoperă cu patch-urile „airbag” pe lateral trebuie să se sprijine pe partea spătarului, cu eticheta airbag pe scaun.
→ În niciun caz nu poate fi manipulată deschiderea capacului (fără acoperire, cusut sau reparație)
→ Repoziționați capacele scaunelor dacă sunt deplasate sau deteriorate. Dacă acest lucru nu mai este posibil din cauza uzurii avansate, capacul trebuie îndepărtat sau înlocuit.
→ În niciun caz nu atașați husele scaunelor dacă sunt vizibil deteriorate sau deformat.
→ Nu manipulați, nu reparați și nu coaseți niciodată cusăturile speciale ale airbagurilor laterale de pe huse.
→ Intrările tetierelor, pârghiile de reglare a spătarului / roțile pentru deblocarea spătarului sau cotierele nu trebuie acoperite cu capacul scaunului. Trebuie făcute decupaje corespunzătoare. Vă rugăm să rețineți următorii pași de asamblare (punctul 5).



Avertizare
Erstickungsgefahr!
Când copiii se joacă cu husele scaunelor, pot fi prinși în ele sau le pot trage peste cap și se pot sufoca.
→ Nu lăsați copiii să se joace cu husele scaunelor.



Notă
Pericol de deteriorare!
Manipularea necorespunzătoare a husei scaunelor poate deteriora husa scaunelor.
→ Nu așezați niciodată capacele scaunelor pe sau lângă suprafețe fierbinți (de exemplu, plite).
→ Nu expuneți niciodată capacele scaunelor la temperaturi ridicate sau la elemente (de ex. Ploaie).



Pentru demontarea și instalarea tetierelor, vă rugăm să consultați informațiile producătorului pentru vehiculul dvs.

5. Instrucțiuni de instalare

Verificați conținutul pachetului.

Asamblați husele scaunelor cu Paul

1. Acesta este Paul. El ajută cu sfaturi bune prin instrucțiunile de asamblare.
2. Recomandarea lui Paul: Pregătiți ajutoare utile, cum ar fi foarfeca și cardul de credit, înainte de a începe instalarea.

A Montați capacele tetierei

1. Scoateți tetiera. Citiți instrucțiunile de funcționare ale vehiculului dvs. sau adresați-vă atelierului auto.
2. Sfatul lui Paul: În unele vehicule, tetierele pot fi scoase mai ușor cu ajutorul unui card de credit care este împins între scaun și ghidajul din plastic.
3. Acoperiți capacul tetierei.

B C Montați capacele scaunelor din față

1. Acoperiți capacul spătarului de sus în jos.
2. Asigurați-vă că etichetele laterale ale airbag-ului sunt corect alocate (scaunul din dreapta / din stânga)! Eticheta airbag-ului lateral trebuie să se afle în exteriorul (partea ușii) scaunului respectiv.
3. Trageți clema între scaun și spătar. Acoperiți capacul scaunului din față în spate. Ghi-dați benzile de cauciuc lateral peste scaun.
4. Sfatul lui Paul: Dacă nu puteți trage clema între scaun și spătar, scaunul dvs. poate avea o acoperire a cadrului scaunului. Placarea cadrului scaunului poate fi deschisă fie pentru filă, fie filă poate fi împinsă până la placarea cadrului scaunului.
5. Închideți clapeta în sus cu ajutorul dispozitivului de fixare cu velcro al spătarului.
6. Închideți benzile de cauciuc în spatele scaunului.
7. Dacă scaunul dvs. este echipat cu o manetă laterală, deschideți fermoarele laterale în mod corespunzător, astfel încât maneta laterală să fie accesibilă în mod liber.
8. Dacă scaunul dvs. este echipat cu cotiere, deschideți fermoarele laterale în mod corespunzător, astfel încât cotierele să fie accesibile în mod liber.
9. Deschideți fermoarele din partea superioară a capacului spătarului, astfel încât orificiile de montare ale tetierei să fie expuse.
10. Montați tetierele pe scaunele din față și verificați dacă capacul este corect și strâns.

6. Curățarea

Acordați atenție simbolurilor de îngrijire a textilelor de pe eticheta cusută.

7. Eliminarea

Capacele scaunelor pot fi aruncate împreună cu deșeurile reziduale. Aruncați ambalajul în funcție de tip. Aruncați cartonul și cartonul ca deșeuri de hârtie și folii în colecția de materiale reciclabile.

8. Service și asistență

Dacă aveți întrebări despre produs, vă rugăm să contactați office@walsergroup.com

